

**GUÍA DIDÁCTICA**  
**CONSERVATORIO SUPERIOR DE MÚSICA DE ARAGÓN 2024-2025**

<b>ASIGNATURA</b>	Fonética alemana aplicada al canto
<b>TIPO DE ASIGNATURA</b>	Obligatoria de especialidad
<b>MATERIA A LA QUE SE VINCULA</b>	Formación general complementaria
<b>DEPARTAMENTO</b>	Instrumentos históricos, arpa, canto y cuerda pulsada
<b>ESPECIALIDADES A LAS QUE VA DIRIGIDA</b>	Interpretación - Canto-
<b>CURSOS A LOS QUE VA DIRIGIDA</b>	Primero y Segundo
<b>REQUISITOS PREVIOS</b>	Ninguno

	CURSO	1º	2º	3º	4º
	SEMESTRE	I-II	III-IV	V-VI	VII-VII
<b>CRÉDITOS ECTS (1 crédito ECTS=30h)</b>		1	1	X	X
<b>HORARIO LECTIVO SEMANAL</b>		1h	1h	X	X
<b>HORARIO TOTAL SEMESTRE (Créditos ECTS * 15 semanas lectivas)</b>		30h	30h	X	X
<b>HORAS PRESENCIALES LECTIVAS (clase individual-colectiva)</b>		15h	15h	X	X
<b>OTRAS HORAS PRESENCIALES (magistrales, audiciones, exámenes)</b>		1h	1h	X	X
<b>HORAS ESTUDIO INDIVIDUAL-APRENDIZAJE AUTÓNOMO</b>		14h	14h	X	X
<b>CALENDARIO DE IMPARTICIÓN</b>	15 semanas por semestre				

**DESCRIPCIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN DE LA ASIGNATURA EN EL MARCO DE LA TITULACIÓN**

La asignatura fonética alemana aplicada al canto desempeña un papel como herramienta de trabajo al servicio de la especialidad de Canto aportando competencias fundamentales en la formación de futuros cantantes; de todas ellas destaca el contexto práctico que permite la correcta pronunciación y comprensión de textos en lengua alemana propios del repertorio de la especialidad.

**COMPETENCIAS**

**Competencias de la Asignatura (CA)**

- CA-1.- Reproducir y transcribir los fonemas de este idioma, hablando y cantando.
- CA-2.- Acentuar las palabras básicas y comprender las pautas rítmicas y de entonación más frecuentes
- CA-3.- Reconocer las principales estructuras gramaticales y léxicas de la lengua e imprimir la prosodia adecuada a los textos
- CA-4.- Dominar el repertorio significativo de su especialidad teniendo en cuenta los aspectos teóricos, técnicos, de contenido y expresivos del idioma

<b>Competencias Transversales (CT)</b>	<b>Competencias Generales (CG)</b>	<b>Competencias Específicas (CE)</b>
CT-1, CT-2, CT-3, CT-4, CT-5, CT-6, CT-7, CT-13, CT-16	CG-2, CG-4, CG-5	CE-1, CE-2, CE-5, CE-7, CE-8, CE-10

**CONTENIDOS**

**Contenidos Generales (CG)**

CG-1.- Análisis y estudio práctico del repertorio vocal trabajado por el alumno, en función de los diferentes aspectos fonéticos y prosódicos del idioma alemán en su relación con el canto y con la lengua hablada.

CG-2.- Profundización en los conocimientos gramaticales que permiten comprender la estructura de este idioma.

CG-3.- Conocimientos y análisis de textos poéticos gramaticales que permiten comprender la estructura de este idioma

CG-4.- Conocimientos y análisis de textos poéticos y dramáticos utilizados en la composición musical a lo largo de la historia.

#### **Contenidos Específicos I (CEI)**

CEI-1.- El sistema fonético-fonológico alemán y sus reglas. Estudio de las vocales, diptongos y consonantes. Estudio de las principales excepciones. Su aplicación al canto.

CEI-2.- Ejercicios específicos para la comprobación de las reglas fonético-fonológicas (diferenciación de pares mínimos, ejercicios de reconocimiento de fonemas y de reproducción, etc.).

CEI-3.- Estudio interdisciplinario del repertorio del alumno/a y, en su caso, de obras de nivel básico propuestas por el profesor.

CEI-4.- Práctica de la correcta pronunciación de estos textos. Su aplicación al canto.

CEI-5.- El acento musical y prosódico: estudio de los aspectos prosódicos en la lengua hablada y de sus posibles cambios en el canto.

CEI-6.- Lectura y traducción de los mismos (comprensión global y de cada elemento del texto).

CEI-7.- Orientación para la interpretación correcta de los textos. Acercamiento del alumno/a al género, época, estilo y compositor de la obra en cuestión.

CEI-8.- Orientación interpretativa relativa al contenido de la obra vocal.

CEI-9.- Estudio del lenguaje y estructuras poéticas a partir de las obras del repertorio del alumno/a y de obras propuestas por el profesor (Lied)

CEI-10.- Audición de grabaciones de diferentes intérpretes.

#### **Contenidos Específicos II (CEII)**

Ídem CEI

#### **Contenidos Específicos III (CEIII)**

CEIII-1.- Repaso y afianzamiento del sistema fonético-fonológico alemán, de sus reglas y estudio ampliado de excepciones. Su aplicación al canto.

CEIII-2.- Ejercicios de pronunciación de mayor dificultad (acumulaciones consonánticas, asimilaciones, cambios de entonación, etc.).

CEIII-3.- Estudio interdisciplinario del repertorio del alumno/a y, en su caso, de obras de nivel medio propuestas por el profesor.

CEIII-4.- Práctica de la correcta pronunciación de estos textos tanto hablada como cantada.

CEIII-5.- Lectura a primera vista de los textos con ayuda del profesor.

CEIII-6.- Orientación para la interpretación correcta de los textos. Acercamiento del alumno/a al género, época, estilo y compositor de la obra en cuestión.

CEIII-7.- Orientación interpretativa relativa al contenido de la obra vocal.

CEIII-8.- Estudio del lenguaje y estructuras poéticas a partir de las obras del repertorio del alumno/a y de obras propuestas por el profesor (ópera y opereta).

CEIII-9.- Audición de grabaciones de diferentes intérpretes.

#### **Contenidos Específicos IV (CEIV)**

Ídem CEIII

### **METODOLOGÍA**

Las clases tendrán un carácter teórico-práctico: partiendo de unas nociones teóricas fundamentales sobre los contenidos reflejados en cada tema del programa de la asignatura, reflexionar, criticar y

opinar mediante el diálogo, experiencia personal y ejemplos, dando así, un carácter práctico a las clases y utilizando, de este modo, un método de aprendizaje constructivo: crear de forma activa y personal los propios conocimientos fruto de la reflexión sobre los temas propuestos.

### Actividades

Las actividades que se llevarán a cabo a lo largo del curso son las que se detallan a continuación:

1. Presentación teórica por parte del docente de los temas elegidos y antes citados.
2. Lectura, análisis y comentario de textos y artículos relacionados con los contenidos de la asignatura.
3. Estudio y análisis de grafías relacionados con los contenidos de la asignatura.
4. Preparación teórico-analítica, puesta en común y debate de temas y obras.
5. Actividades individuales o grupales presenciales y no presenciales para la adquisición de competencias y para el desarrollo de los contenidos asociados a la asignatura

### Actividades evaluables:

#### - Trabajo diario en el aula

Valoración del grado de adecuación a los objetivos y contenidos de la presente guía de los ejercicios, y trabajos presentados en clase.

El profesor de la asignatura realizará una evaluación inicial, con el fin de conocer el grado de conocimientos previos del alumnado, pruebas parciales periódicas, que permitan una evaluación y autoevaluación continuas, y un examen final que permitirá ponderar la calificación. La evaluación final corresponderá a toda la información recogida a lo largo del semestre sobre el desarrollo del proceso de aprendizaje y el nivel de competencia lingüística alcanzado por el alumnado

#### - Audiciones/ Conciertos/ Exámenes

Ejercicios orales y escritos en el aula durante el horario ordinario de la asignatura y dentro de los períodos establecidos para la evaluación, con los que se demuestre la adquisición de competencias.

Observaciones específicas de la asignatura:

El alumno deberá hacer entrega de una copia de las partituras de su repertorio vocal de canto. Los exámenes podrán constar de las siguientes partes:

- Gramática escrita y vocabulario oral
- Transcripción fonética y traducción escrita de textos literario-musicales.
- Recitación expresiva y traducción escrita del repertorio vocal que deban interpretar a lo largo del curso.

## EVALUACIÓN

Crterios de Evaluación (CEva)	C. Calificación
CEva-1.- Demostrar el reconocimiento, capacidad de reproducción y de transcripción de los fonemas de este idioma, hablando y cantando	30%
CEva-2.- Demostrar una acentuación adecuada de las palabras básicas y comprender las pautas rítmicas y de entonación más frecuentes	30%

CEva-3- Reconocer las principales estructuras gramaticales y léxicas de la lengua e imprimir la prosodia adecuada a los textos	20%	
CEva-4- Demostrar dominio en la ejecución del repertorio significativo de su especialidad teniendo en cuenta los aspectos teóricos, técnicos, de contenido y expresivos del idioma.	20%	
Procedimientos de Evaluación	Instrumentos de Evaluación	Criterios de Evaluación
Observación sistemática	Diario de clase	CEva-1, CEva-2, CEva-3, CEva-4
Rúbricas	Rúbricas	CEva-1, CEva-2, CEva-3, CEva-4
Seguimiento	Dossier	CEva-1, CEva-2, CEva-3, CEva-4
Pruebas específicas	Audición/Concierto	CEva-1, CEva-2, CEva-3, CEva-4
Evaluación Ordinaria	Evaluación Sustitutoria*	Evaluación Extraordinaria*
Evaluación Continua.	Pérdida de Evaluación Continua.	Lo mismo que la Evaluación Sustitutoria.
Aplicación de los Criterios de Evaluación al final del semestre.	Aplicación de los Criterios de Evaluación y realización de trabajo adicional.	
Sistema de participación del alumnado en la evaluación de la asignatura		
La participación del alumnado en la evaluación dentro del aula, es muy significativa tanto en la autoevaluación previa a la evaluación propuesta por el profesor, como en la "Evaluación por pares" en los distintos trabajos de los compañeros de clase. Ambos sistemas de participación se hacen imprescindibles para generar en el alumno una capacidad de crítica mínima previa a la presentación de sus propios trabajos al aula y al profesor. Este trabajo nos puede llevar a una "evaluación compartida" es decir a un punto de encuentro entre la valoración del alumno y del profesor que les lleve a una calificación más justa		

\*Véase Reglamento de Régimen Interior (RRI)

#### CALENDARIO-CRONOGRAMA

De acuerdo al RRI

#### ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS, CULTURALES Y DE PROMOCIÓN

No se contemplan actividades complementarias para esta asignatura.

#### CUALQUIER OTRO ASPECTO RELACIONADO CON LA ASIGNATURA

#### LISTADO DE REPERTORIO - BIBLIOGRAFÍA

##### 1. Libros de texto:

Menschen A1. Kursbuch, (lecciones 15, 18, 22, 23 y 24) Hueber, 2012.

Menschen A1. Arbeitsbuch, (lecciones 15, 18, 22, 23 y 24) Hueber, 2012. –

Netzwerk A2.1. Kursbuch, (lecciones 1 a 5), Klett-Langenscheidt, 2013,

Netzwerk A2.1. Arbeitsbuch, (lecciones 1 a 5), Klett-Langenscheidt, 2013,

##### 2. Libros de lectura:

Glück gehabt . Lesen & Hören A1. Klett-Langenscheidt

Oktoberfest, Elvis in Köln, Der Märchenkönig , Reihe Felix&Theo, Klett-

Langenscheidt

Daniela Freudenberg: Besuch bei Grimms. Silke Editorial.

Das Nibelungenlied. Editorial ELI

3. Libro de consulta

Diccionario Moderno Alemán, Langenscheidt, Berlin – München, 2005.

Diccionario Compact Larousse, Mallorca 2010, ISBN: 978-84-8016-679-9

Einfach Grammatik. Gramática alemana con ejercicios desde el nivel A1-B1. Klett-Langenscheidt. ISBN: 978-3-12-606370-8

Gramática esencial del alemán: Con ejercicios. Max Hueber Verlag. ISBN: 978-3190715756

Braucek, B. u. Castell, A.: Gramática básica del alemán. A1-B1. Ed. Idiomas / Hueber. ISBN: 978-84-8141-044-0

Klipp und Klar, Gramática práctica de alemán, nueva edición A1/B1, libro + CD DIFUSION S.L, ISBN: 978-8415620679

Schmidhofer, A.: Alles klar? Dificultades de alemán para hispanohablantes. Ed. Difusión. ISBN: 978-84-8443-292-0